

GEBRUIKSAANWIJZING Cal. F150



Algemene informatie

- **Controleer eerst of de secondewijzer in secondenstappen loopt. Is dit niet het geval, moet het horloge eerst worden opgeladen.** Tijden om op te laden, vindt u in de tabel van de gebruiksaanwijzing.

TIJDZONE CONTROLEREN

- Trek de kroon uit in de eerste positie. de secondewijzer wijst naar de actueel gekozen stad.
- Druk de kroon terug in de basispositie, het opvragen van de informatie is afgesloten.

TIJDZONES INSTELLEN / ZOMER – STANDAARDTIJD KIEZEN

- Trek de kroon uit in de eerste positie. De secondewijzer wijst naar de actueel gekozen stad. De functiewijzer wijst op zomer- of standaardtijd.
- Draai de kroon, om met de secondewijzer een stad naar keuze in te stellen.
- Druk knop A, om zomer- of standaardtijd in te stellen. De aanduiding wordt weergegeven door de functiewijzer
- Druk de kroon terug in de basispositie.

Het instellen van de tijdzone en de keuze van de zomer- standaardtijd is afgesloten.

Opmerking over het tijdsignaal

Het horloge ontvangt het tijdsignaal van een satelliet- GPS signaal.

De ontvangst kan in bepaalde gebieden door afscherming van hoge gebouwen en stroommasten of in de auto of in het vliegtuig, worden gestoord.

TIJDZONES oproep via GPS

- De Kroon is in de basispositie
- Druk knop B gedurende ca. 4 sec., tot de secondewijzer op RX-GPS staat. De actueel ingestelde tijdzone wordt aangeduid, de ontvangst van het signaal start (duur 30 sec. tot 2 min.)

ZOMER – STANDAARDTIJD KIEZEN

- Trek de kroon uit in de eerste positie. De secondewijzer wijst naar de actueel gekozen stad. De functiewijzer wijst op zomer- of standaardtijd.
 - Draai de kroon, om met de secondewijzer een stad naar keuze in te stellen.
 - Druk knop A, om zomer- of standaardtijd in te stellen. De aanduiding wordt weergegeven door de functiewijzer
 - Druk de kroon terug in de basispositie.
- Het instellen van de tijdzone en de keuze van de zomer- standaardtijd is afgesloten.**

Opmerking over het tijdsignaal

Het horloge ontvangt het tijdsignaal van een satelliet. GPS- positie-gegevens worden niet ontvangen.
De ontvangst kan in bepaalde gebieden door afscherming van hoge gebouwen en stroommasten of in de auto of in het vliegtuig, worden gestoord.

ONTVANGST VAN HET SATELLIETSIGNAAL CONTROLEREN

- De Kroon is in de basispositie
- Druk knop A, de secondewijzer duidt op NO/OK.

De ontvangst kan op 2 verschillende manieren plaats vinden:

HANDMATIGE ONTVANGST 1

- De kroon is in de basispositie.
- Druk knop A tot de secondewijzer RX-TME aanduidt.
Na de weergave van de laatste ontvangstkwaliteit NO/OK beweegt het korte einde van de secondenwijzer naar RX_TME.
In 3 - 20 seconden is het satellietssignaal verwerkt en de tijd gecorrigeerd.
Als de ontvangst is voltooid en het resultaat NO/OK gedurende 2 seconden wordt weergegeven, loopt de secondewijzer normaal verder.
De zomer-standaardtijd is geen bestanddeel van het zendsignaal
De instelling zomer-standaardtijd moet handmatig worden gedaan.

Vroegtijdige handmatige onderbreking van de ontvangst van het zendsignaal

- Druk knop A tot de secondewijzer de normale beweging weer opneemt.

HANDMATIGE ONTVANGST 2

Gebruik deze methode als een schrikkelseconde wordt ingevoegd of als een volledige reset van het horloge heeft plaats gevonden.

- De kroon is in de basispositie.
- Druk knop A gedurende 7 seconden of langer.
Na de weergave van de laatste ontvangstkwaliteit NO/OK beweegt het korte eind van de secondenwijzer naar RX-TME.
Houd knop A gedrukt tot de secondewijzer een keer geheel in het rond is gedraaid en het einde weer op RX-TME staat.
21 Seconden tot 13 minuten duurt nu het justeren van het satellietssignaal.
Als de ontvangst is voltooid en het resultaat NO/OK gedurende 2 seconden wordt weergegeven, loopt de secondewijzer normaal verder.
De instelling van de zomer-standaardtijd moet handmatig worden gedaan.

GEEN AUTOMATISCHE ONTVANGST VAN HET ZENDSIGNAAL!

Correctie van de schrikkelseconde en het week-aanpassings-getal

Actualisering: vanaf 01. juli 2015 geldt de schrikkelseconde -36

De schrikkelseconden, tot nu toe -36 seconden, alsook het week-aanpassings-getal tot 2019 = 0

Deze zijn bij levering van het horloge correct ingesteld.

Zou, ondanks een goede ontvangst van het signaal, de tijd niet correct zijn dan controleer en stel de schrikkelseconde en het week-aanpassings- getal als volgt in:

Schrikkelseconde

- Trek de kroon uit in de tweede positie de secondewijzer duidt 0 seconden aan.
- Druk knop B, de minuten- en secondewijzer geven de ingestelde schrikkelseconde weer.
-36 Seconden = minutenwijzer op de positie 12:00 secondewijzer op 36 seconden.
Is dit niet het geval, draai de kroon links- of rechtoom om de secondewijzer op de positie 36 seconden te zetten.
- Druk de kroon terug in de basispositie.

Week-aanpassings- getal

- Trek de kroon uit in de tweede positie de secondewijzer duidt 0 seconden aan.
- Druk knop B, de minuten- en secondewijzer geven de ingestelde schrikkelseconde weer.
-36 Seconden = minutenwijzer op de positie 12:00 secondewijzer op 36 seconden.
- Druk knop B gedurende 5 seconden of langer, de secondewijzer geeft het actuele aanpassings-getal weer.
Correct is 0, de secondewijzer wijst op de 12:00 positie.
Is dit niet het geval, draai de kroon links- of rechtoom om de secondewijzer op de positie 12:00 te zetten.
- Druk de kroon terug in de basispositie.

HANDMATIG INSTELLEN VAN DE TIJD

• Met de ontvangst van het satelliet signaal worden alle tijdzones correct ingesteld. Onafhankelijk daarvan kunnen de tijd en de kalender weergave ook handmatig worden ingesteld, mocht een ontvangst van het signaal niet mogelijk zijn.

- Trek de kroon uit in de eerste positie, houd knop B gedrukt tot de secondewijzer op de 30 seconde positie loopt.
- Druk knop A, de secondewijzer beweegt naar de 12.00 seconden positie.
- Trek de kroon uit in de tweede positie, de secondewijzer beweegt naar de 0 (12.00) seconden positie.

• Druk knop A, om een keuze te maken tussen de weergave die moet worden ingesteld.

De volgorde is als volgt: minuut, uur, 24-uur aanduiding, datum, jaar, weekdag.

De gekozen weergave beweegt kort als teken dat het is geactiveerd.

- Draai de kroon, om de desbetreffende aanduiding in te stellen.

Snel draaien van de kroon veroorzaakt een snel lopen van de wijzers. Om te stoppen en voor een langzaam instellen, wordt de kroon langzaam gedraaid.

Het jaar en de maand worden aangeduid met de minutenwijzer.

12:00 Dec. schrikkeljaar

12:01 Dec. 1. jaar na het schrikkeljaar

12:02 Dec. 2. jaar na het schrikkeljaar

12:03 Dec. 3. jaar na het schrikkeljaar

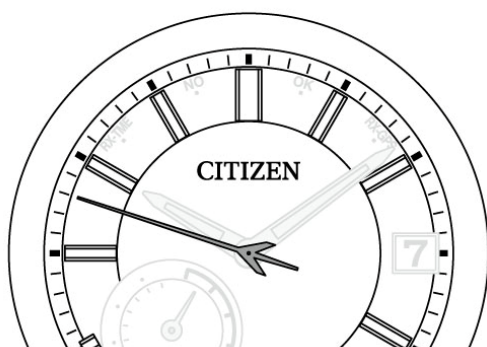
01:00 Jan. schrikkeljaar

etc.

- Druk de kroon terug in de basispositie
- Druk knop B om de instelling af te sluiten.

Adjusting the time and calendar manually

Actual year	Years since leap year	Second hand position
— 2016 2020 2024	0 (Leap year)	Hour marker
— 2017 2021 2025	1	1st min. marker
— 2018 2022 2026	2	2nd min. marker
2015 2019 2023 2027	3	3rd min. marker



Examples: Position of the second hand when setting September 2015

You can find that the years since leap year of 2015 is “3” from the table and the second hand must be set to the 3rd minute marker of September zone.

BASISINSTELLING (NULZETTING)

(Tijd: 24:00; datum: 31/1; weekdag: zondag)

- De kroon is in de basispositie.
- Druk knop B gedurende 7 seconden, alle wijzers lopen naar de actuele nulzetting.
Is de nulzetting correct, druk opnieuw knop B en de aanduiding gaat terug naar de actuele juiste tijd.
Is de nulzetting niet correct, wordt de instelling als volgt uitgevoerd:
- Trek de kroon uit in de tweede positie.
- Druk knop A, om een keuze te maken tussen de weergave die moet worden ingesteld. De gekozen weergave/wijzer beweegt kort.
Volgorde bij iedere druk op knop A:
weekdag / datum (op zondag / 31/1) -> Uurwijzer (op 24h) -> minutenwijzer (op 12h) -> secondewijzer (op 12h)
- Draai de kroon om de desbetreffende aanduiding in te stellen.
Snel draaien van de kroon veroorzaakt een snel lopen van de wijzers. Om te stoppen en voor een langzaam instellen, wordt de kroon langzaam gedraaid.
- Druk de kroon terug in de basispositie, de instelling is voltooid.
- Druk knop B, het horloge keert terug naar de actuele juiste tijd.

Checking and correcting the reference position

If the time or calendar is not shown correctly even after proper reception of the time signal, check whether the reference position is correct.

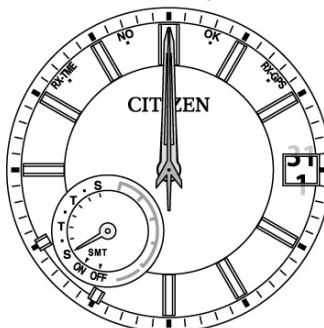
- If the hands and indication do not reflect the correct reference position, the time and calendar will not be indicated accurately even if the satellite signal is received.

What is the reference position?

The base position of all hands and calendar to properly indicate the various functions of this watch.

- Position of the hour hand: 0 hour
- Position of the minute hand: 0 minute
- Position of the second hand: 0 second
- Position of date: midway between 31 and 1
- Position of day: S (Sunday)

Correct reference positions



CONTROLE VAN DE GANGRESERVE

- De kroon is in de basispositie.
- Druk knop B, de functiewijzer loopt naar de aanduiding van de gangreserve.

Charging your watch

Indication of power reserve in levels

Level	4	3	2	1	0
Power reserve level scale					
Duration (approx.)	24 - 19 months	19 - 14 months	14 - 5 months	5 months - 5 days	5 days or shorter
Meaning	Power reserve is sufficient.	Power reserve is OK.		Power reserve is getting low.	Insufficient charge warning has started.
	OK for normal use			Charge immediately.	

- Gelijktijdig geeft de minutenwijzer de energiestatus weer (Index 5h en 6h voldoende energie, Index 12h – 4h onvoldoende). Zie afbeelding pag. 22.
- Druk opnieuw knop B, de controle is afgesloten de functiewijzer loopt terug naar de weekdag.

CITIZEN WATCH EUROPE GMBH

Hans-Duncker-Str. 8, 21035 Hamburg-Allermöhe,

Tel.: +49 (0) 40 73462-0

www.citizenwatch.nl

Charging your watch

Indication of power generation amount in levels

The level of power generation amount means power being generated by the solar cell represented in 7 levels (0 - 6).

Level	6	5	4	3	2	1	0
Level scale of power generation amount							
Meaning	Sufficient power generation for charging.		Charge in a brighter location where the level of power generation amount reaches "5" or "6".				

WAARSCHUWING:

- De secondewijzer springt in een ritmus van 2 seconden: de accu moet worden opgeladen. Het horloge heeft licht nodig. De secondewijzer loopt pas weer normaal, wanneer het horloge weer voldoende is opgeladen. Instellen van het horloge is nog mogelijk. Het gebruik van de signaalontvangst is niet meer mogelijk.

TIJD OP TE LADEN

Van stilstand tot lopen in 1 Sec.- interval.

Binnenverlichting 500 Lux = 170 uur

Daglicht = 50 uur

Zonlicht = 5 uur

Wordt het horloge gedragen of op een lichte plaats neergelegd

dan heeft het altijd voldoende energie.

Is het horloge geheel opgeladen heeft het een gangreserve van 24 maanden.

Meer informatie ontleent u alstublieft de originele gebruiksaanwijzing.

Charging your watch

Charging time by environment

Below are the approximate charging times when exposing to light continuously. Please use this table as a reference only.

Environment	Illuminance (lx)	Charging time (approx.)		
		To work for one day	To start working normally when the cell is discharged	To become fully charged when the cell is discharged
Outdoors (sunny)	100 000	3 minutes	4.5 hours	30 hours
Outdoors (cloudy)	10 000	25 minutes	45 hours	300 hours
20 cm (8 inches) away from a fluorescent lamp (30 W)	3 000	1.5 hours	160 hours	1040 hours
Interior lighting	500	7.5 hours	—	—

- Exposing to direct sunlight is recommended to charge your watch. A fluorescent lamp or interior lighting does not have sufficient illumination to charge the rechargeable cell efficiently.

Einstellen der Weltzeit

Tabelle der Zeitzonen und stellvertretenden Gebiete

• Länder oder Regionen können Zeitzonen aus verschiedenen Gründen ändern.

Zeitzone	Sekundenzeiger	Gebietsname	Stellvertretendes Gebiet
0	0 Sek.	LON	London
+1	2 Sek.	PAR	Paris
+2	4 Sek.	ATH	Athen
+3	6 Sek.	RUH	Riad
+3,5	7 Sek.	—	Teheran
+4	8 Sek.	DXB	Dubai
+4,5	9 Sek.	—	Kabul
+5	10 Sek.	KHI	Karachi
+5,5	12 Sek.	DEL	Delhi
+5,75	13 Sek.	—	Kathmandu

Einstellen der Weltzeit

Zeitzone	Sekundenzeiger	Gebietsname	Stellvertretendes Gebiet
+6	14 Sek.	DAC	Dhaka
+6,5	15 Sek.	—	Rangun
+7	16 Sek.	BKK	Bangkok
+8	18 Sek.	BJS (HKG)	Peking/Hongkong
+8,75	20 Sek.	—	Eucla
+9	21 Sek.	TYO	Tokio
+9,5	23 Sek.	ADL	Adelaide
+10	25 Sek.	SYD	Sydney
+10,5	26 Sek.	—	Lord-Howe-Insel
+11	27 Sek.	NOU	Noumea
+11,5	28 Sek.	—	Norfolkinsel
+12	29 Sek.	AKL	Auckland

Einstellen der Weltzeit

Zeitzone	Sekundenzeiger	Gebietsname	Stellvertretendes Gebiet
+12,75	31 Sek.	—	Chatham-Inseln
+13	32 Sek.	TBU	Nuku'alofa
+14	34 Sek.	—	Kiritimati
-12	36 Sek.	—	Bakerinsel
-11	38 Sek.	MDY	Midway
-10	40 Sek.	HNL	Honolulu
-9,5	41 Sek.	—	Marquesas-Inseln
-9	42 Sek.	ANC	Anchorage
-8	44 Sek.	LAX	Los Angeles
-7	46 Sek.	DEN	Denver
-6	48 Sek.	CHI	Chicago
-5	50 Sek.	NYC	New York

Einstellen der Weltzeit

Zeitzone	Sekundenzeiger	Gebietsname	Stellvertretendes Gebiet
-4,5	51 Sek.	—	Caracas
-4	52 Sek.	SCL	Santiago
-3,5	53 Sek.	—	St. John's
-3	54 Sek.	RIO	Rio de Janeiro
-2	56 Sek.	FEN	Fernando de Noronha
-1	58 Sek.	PDL	Azoren

- Functies:**
ECO-DRIVE
Satellite-Timekeeping-System
Satellite-GPS-System
Wereldtijden voor 40 steden
Wereldwijde ontvangst
Eeuwigdurende kalender
Laadindicatie